



Spanish Extension

Higher School Certificate 2009–2013

Course Prescriptions

ISBN 978 174147 6897

2007569

Spanish Extension

Higher School Certificate 2009–2013

Course Prescriptions

Foreword

The HSC course prescriptions for Spanish Extension contain information pertaining to the Higher School Certificate for 2009–2013.

The HSC course prescriptions should be read in conjunction with:

- *Spanish Extension Stage 6 Syllabus* and other support documents
- the Official Notices section of the *Board Bulletin*, the periodical publication of the Board of Studies NSW.

There are prescribed texts required for study in the Spanish Extension course. The Board of Studies reserves the right to make changes to the prescribed texts listed in this document. As the prescribed texts are reviewed, amendments will be published on the Board of Studies website (www.boardofstudies.nsw.edu.au) and in the Official Notices section of the *Board Bulletin*.

Curriculum advice may be obtained on:

tel: (02) 9367 8152 fax: (02) 9367 8476

Board of Studies syllabuses may be obtained from Customer Liaison on:

tel: (02) 9367 8178 fax: (02) 9262 6270
(fax orders preferred)

The study of prescribed texts will not commence prior to the HSC course.

Prescriptions for Spanish Extension

Prescribed Issues

- **Personal choice and growth**

For example:

- confronting life's challenges
- the concept of success in today's world
- pressures and expectations

- **Social justice**

For example:

- human rights
- challenging injustice
- divisions in society

- **Solidarity and survival**

For example:

- resilience
- overcoming adversity
- the power of the people

Prescribed Text – Film

Salles, Walter, 2004, *Diaros de Motocicleta*, (*The Motorcycle Diaries*), FilmFour, Argentina.

Extracts for study

There are eight extracts set for study.

Extract 1

<ul style="list-style-type: none">• Beginning of the film. <p>From: Opening scene. Alberto is singing as he is packing.</p> <p>To: The scene where the Ernesto and Alberto ride the motorcycle on the open road. 'Careful with that bike!'</p>	<p>To: Voice in crowd: ¡Cuidado con esa moto!</p>
--	--

Extract 2

<ul style="list-style-type: none">• <i>San Martin de los Andes, Argentina.</i> <p>From: The scene involving the young men's interaction with the German couple. '...trying to wipe out some of the most terrifying diseases of the 20th...'</p> <p>To: The asthma attack suffered by Ernesto. 'Ask again and I'll vomit on you.'</p>	<p>From: Alberto: ...terroríficas del siglo xx plagas, que nos consumen la energía y comprometen la modernización...</p> <p>To: Ernesto: Decímelo otra vez y te vomito.</p>
---	---

Extract 3

<ul style="list-style-type: none">• <i>Temuco, Chile, February.</i> <p>From: The scene with the mechanic and his wife. 'Hello. Good afternoon.'</p> <p>To: The scene where Ernesto and Alberto depart the village on the motorcycle. 'Faster! Faster!'</p>	<p>From: Ernesto: ¡Hola! ¡Buenas tardes!</p> <p>To: Alberto: ¡Rápido! ¡Rápido!</p>
--	--

Extract 4

<ul style="list-style-type: none">• <i>Los Angeles, Chile, February.</i> <p>From: The scene in the village, with the girls in the bar. 'You don't like either of them?'</p> <p>To: The scene with the old, sick woman. 'This will help you feel better.'</p>	<p>From: Girl: ¿No te gustan? ¿De verdad no te gusta ninguno?</p> <p>To: Ernesto: Esto le va a ayudar a sentirse mejor.</p>
--	---

Extract 5

<ul style="list-style-type: none">• <i>Atacama Desert, Chile.</i> <p>From: The scene where Alberto and Ernesto are walking in the desert. 'You know what?'</p> <p>To: The scene focusing on the miners. 'As we left Chuquicamata we could feel the world changing...or was it us?'</p>	<p>From: Alberto: ¿Sabes una cosa?</p> <p>To: Ernesto: Al salir de la mina sentimos que la realidad empezaba a cambiar...¿o eramos nosotros?</p>
--	--

Extract 6

<ul style="list-style-type: none">• <i>San Pablo, Peru, June.</i> <p>From: The scene where Ernesto and Alberto meet Dr Bresciani. 'Are you Bresciani?'</p> <p>To: The scene when Ernesto finishes his conversation with Silvia, the young leper girl. 'You have to fight for every breath and tell death to go to hell.'</p>	<p>From: Alberto: ¿Usted es Bresciani?</p> <p>To: Ernesto: Hay que luchar por cada bocanada de aire y mandar a la muerte al carajo.</p>
--	---

Extract 7

<ul style="list-style-type: none">• <i>San Pablo, Peru, June.</i> <p>From: The scene that takes place on the island and begins with the dancing. 'He dances pretty well...'</p> <p>To: The scene Fuser reaches the leper island having swum across the river. 'I always knew he would make it.'</p>	<p>From: Ernesto: No baila mal, madre...</p> <p>To: Alberto: Yo siempre supe que iba a llegar.</p>
---	--

Extract 8

<ul style="list-style-type: none">• <i>Caracas, Venezuela, July.</i> <p>From: The scene at the airport as Alberto gets ready to catch his plane. 'I'd prepared a speech full of anecdotes and grandiose phrases...'</p> <p>To: The end of the film.</p>	<p>From: Alberto: Vos sabés que me había aprendido un discurso lleno de anécdotas, de frases grandiosas...</p>
---	---

Notes

1. Students need to be familiar with the whole text.
2. While the prescribed issues are mandatory, the dash points are not. They are suggestions only and are included to give a sense of the scope of the prescribed issues.
3. Study of texts prescribed for any Higher School Certificate course may not begin before the completion of the Preliminary course. This exclusion applies to study in the Preliminary Spanish Continuers course and to Preliminary courses in other subjects. It also applies to the study of a prescribed text in another medium, such as the film of a novel. 'Study' of texts does not apply to attending performances of plays prescribed as HSC texts or to taking part in production of them during the Preliminary course.
4. Where a transcript is identified, the Board cannot guarantee that it is a complete and accurate transcription of the film dialogue. Where an extract is included in the external examination, the transcription will be taken directly from the film.
5. The Board of Studies website (www.boardofstudies.nsw.edu.au) contains the most up-to-date reference for prescribed texts.

Availability

The film is available from:

The Language Book Centre
131 York St
Sydney NSW 2000
Tel: 9267 1397
Fax: 9264 8993
www.languagebooks.com.au